



HAMBOORG.CITY

Bezpłatna platforma dla cudzoziemców w Niemczech

- ✓ Asystent 24/7 w Twoim języku
- ✓ Przypomnienia o terminach
- ✓ Skaner pism urzędowych
- ✓ Kalkulatory zasiłków

hamboorg.city — jest i będzie ZA DARMO

Zabrać ze sobą roszczenia emerytalne — Emerytura z Niemiec za granicą

Twoja emerytura nie zostanie utracona: dowiedz się, jak dochodzić swoich niemieckich roszczeń emerytalnych za granicą i co musisz wiedzieć.

Deutsche Begriffe: Rente | Rentenversicherung | DRV | Rentenanspruch | Sozialversicherung

Zabrać ze sobą roszczenia emerytalne — Emerytura z Niemiec za granicą

Twoja emerytura jest zabezpieczona

Jeśli pracowałeś w Niemczech i wpłacałeś do **Rentenversicherung**, te roszczenia **nie zostaną utracone** — nawet jeśli opuścisz Niemcy. Deutsche Rentenversicherung (DRV) wypłaca emerytury na całym świecie.

Minimalny okres ubezpieczenia

Aby otrzymać emeryturę, potrzebujesz:

- **5 lat** (60 miesięcy) okresu składkowego — tzw. **okresu oczekiwania**
- Okresy składkowe z innych krajów UE są sumowane (rozporządzenie UE)
- Z niektórymi krajami spoza UE istnieją **umowy o zabezpieczeniu społecznym** (np. Turcja, Maroko, Tunezja)

Emerytura w krajach UE

W obrębie **UE/EOG** (i Szwajcarii) jest to proste:

- Emerytura jest przelewana **bez zmniejszeń** do krajów UE
- Okresy składkowe ze wszystkich krajów UE są **sumowane**
- Ubiegasz się o emeryturę w kraju swojego zamieszkania — organy koordynują się ze sobą

Emerytura poza UE

Emerytura jest także przelewana do krajów spoza UE, **ale**:

- Możliwe **zmniejszenia** dla niektórych rodzajów emerytur (np. emerytura z tytułu niezdolności do pracy)
- Brak automatycznego sumowania okresów ubezpieczenia (z wyjątkiem umów o zabezpieczeniu społecznym)
- Opłaty bankowe za przelewy międzynarodowe

Kraje z umowami o zabezpieczeniu społecznym (wybór):

Turcja, Maroko, Tunezja, Bośnia i Hercegowina, Serbia, Chorwacja, Macedonia Północna, Izrael, USA, Kanada, Japonia, Korea Południowa, Indie, Chiny, Brazylia i inne.

Co musisz zrobić?

Przed wyjazdem

- 1. Poproś o historię ubezpieczenia** w DRV (bezpłatnie)
- 2. Sprawdź, czy wszystkie okresy składkowe** są prawidłowo zarejestrowane
- 3. Numer ubezpieczenia społecznego** zanotuj i bezpiecznie go przechowuj

Za granicą

- 1. Powiadom o zmianie adresu** DRV
- 2. Zaświadczenie o życiu** (Existenzbescheinigung) — wysyłaj regularnie do DRV
- 3. Złóż wniosek o emeryturę** na czas (najwcześniej 3 miesiące przed osiągnięciem wieku emerytalnego)

Kontakt z DRV

- **Bezpłatna infolinia:** 0800 1000 4800 (z Niemiec)
- **Spoza Niemiec:** +49 30 865-0
- **Online:** www.deutsche-rentenversicherung.de
- **Centra serwisowe:** Porada indywidualna w każdym większym mieście

Porady

- **Przed wyjazdem** uzyskaj zaświadczenie o emeryturze — wtedy będziesz wiedzieć dokładnie, czego się spodziewać
- Przechowuj wszystkie **zaświadczenia o pracy i odcinki wynagrodzenia**
- Jeśli wpłacałeś mniej niż 5 lat: sprawdź, czy **zwrot składek** jest możliwy (dla obywateli spoza UE po 24 miesiącach okresu oczekiwania)
- DRV ma **biura łącznikowe** dla wielu krajów — pomagają w koordynacji